عنوان:

الفاظ مشترک با دو معنای استقلالی و ربطی

|  |  |
| --- | --- |
| شناسنامه مطلب | |
| کد مطلب | e-n-116 |
| رده | علمی/ادبیات عرب/نحو/ کمک آموزشی/ البهجة المرضیة/مثال و تطبیق |
| برچسب | حرف جر، معانی حروف، معنای حرفی، معنای ربطی، معنای استقلالی، حرف اضافه، حرف ،اسم، تقسیمات کلمه |
| توضیحات | در تولید این فایل از نرم افزار قواعد ادبیات عرب متعلق به مرکز کامپیوتری اسلامی (نور) استفاده شده است. |

در کتب ادبیات حوزه در ضمن بررسی حروف جاره به اینکه برخی از آنان گاهی اسم استعمال می‌شوند اشاره شده است که شایسته است به‌عنوان نکته جالبی در مباحث لغت و زبان‌شناسی مورد تحقیق قرار بگیرد.

لازم به‌ یادآوری است که در برخی از این موارد معنای حرفی و معنای اسمی در استقلالی بودن یا آلی بودن آن در لحاظ تفاوت دارند و در برخی موارد معنای جداگانه‌ای در هر کدام از دو وضع ملحوظ است. ما در این نوشته به گونه نخست نظر داریم.

آن حروف عبارتند از : «عَنْ» و «عَلیٰ» و «لَعَلَّ» و «کاف تشبیه»[[1]](#footnote-1) و شاید «متیٰ» به‌معنای «فیٖ»[[2]](#footnote-2).

جهت تأنیس مبتدی در آموزش این مسأله به نمونه‌هایی مشابه آن در زبان فارسی اشاره می‌کنیم:

1. حرف «در» یا «اندر» غالباً حرف اضافه است به‌معنای «فیٖ» اما گاهی معنای اسمی می‌دهد مانند این بیت:

ترسم در این دلهای شب از سینه آهی سرزند

برقی ز دل بیرون جهد آتش به جایی در زند

اینجا نمیتوان آن را حرف اضافه پسین دانست چراکه «آتش به در جایی زند» درست نیست و تعاقب دو حرف اضافه بی‌معناست چنانچه ادبای عرب در باب حروف جر تذکر داده‌اند[[3]](#footnote-3)و[[4]](#footnote-4).

1. حرف «بر» نیز غالباً مرادف «عَلیٰ» حرفی است اما در این مثال چنین نیست:

زدش بر زمین بر به کردار شیر

بدانست کاو هم نماند به زیر

1. . البهجة المرضية على الفية ابن مالك، ص: 253 و 252 و 245 [↑](#footnote-ref-1)
2. . مغني اللبيب، ج‏1، ص: 334 [↑](#footnote-ref-2)
3. .. مغني اللبيب، ج‏1، ص: 122 [↑](#footnote-ref-3)
4. . این مسأله نظر شخصی نویسنده این سطور است. [↑](#footnote-ref-4)